

H. Siegenthaler AG Wangenstrasse 41 CH-3360 Herzogenbuchsee Telefon +41 62 961 44 24 Fax +41 62 961 68 41 info@siegol.ch siegol.ch



Schuhpflege aus  
Schweizer Manufaktur  
Herzogenbuchsee  
siegol.ch

Siegol®







### **SIEGOL® Das Qualitätsprodukt aus Schweizer Manufaktur**

Im Jahr 1926 wurde in einer kleinen Manufaktur in Burgdorf mit der Produktion der traditionsreichen Schuhcreme begonnen. Seit vier Generationen wird darauf geachtet, dieses Produkt auf natürliche und umweltschonende Weise herzustellen. Die Grundrezepte, wie auch das Herstellungsverfahren von damals, haben bis heute ihre Gültigkeit. Wir legen grossen Wert auf natürliche Rohstoffe und auf die Herstellung in Handarbeit. Nun haben wir unserer Produktpalette einen neuen Namen gegeben und ihr ein zeitgemässes, neues Kleid angelegt. Es freut uns, Ihnen hier die neue Produktlinie SIEGOL® präsentieren zu dürfen.

### **SIEGOL® Le produit de qualité de manufacture suisse**

En 1926, une petite manufacture de Berthoud a commencé la production du cirage de chaussures de tradition. Depuis quatre générations, nous veillons à ce que ce produit soit fabriqué de manière naturelle et écologique. Les recettes de base, ainsi que le processus de fabrication d'autrefois, sont toujours valables aujourd'hui. Nous attachons une grande importance aux matières premières naturelles et à la fabrication artisanale. Désormais, nous avons donné un nouveau nom à notre gamme de produits et lui avons attribué une identité nouvelle et actuelle. Nous avons le plaisir de vous présenter ici la nouvelle ligne de produits SIEGOL®.

- schwarz noir
- braun stark färbend brun recolante
- dunkelbraun brun foncé
- mittelbraun brun moyen
- hellbraun brun clair
- beige
- bordeaux
- oxblood
- rot rouge
- grün vert
- blau bleu
- grau gris
- weiss blanc
- farblos incolor

### SIEGOL® Palmenwachs und Sportwachs SIEGOL® Cirage et Cirage de Sport

Siegel Palmenwachs und Sportwachs ist aus rein pflanzlichen Wachsen hergestellt und enthält Juchte. Besonders wichtig ist das harte Wachs der Carnaubapalme. Es gibt der Crème sowohl die Schutz- und Imprägnierungswirkung, als auch den lang anhaltenden Glanz. Durch die natürlichen Farbpigmente wird eine extreme Farbtiefe erreicht und führt so zu einem wunderbaren Hochglanz.

Siegel Cirage et Cirage de Sport est fabriqué à base de cire végétales pures et contient de Juchte. Le plus important est la cire dure de la paume de carnaube. La cire Siegol à l'effet de protecteur et imprégnation tout à la fois, ainsi que le brillant de longue durée. À cause de pigments de couleurs naturels on obtient une extrême profondeur de couleur et aussi un merveilleux brillant.

### SIEGOL® Palmenwachs SIEGOL® Cirage



S8002	Dose Nr.2	boîte no 2	100 ml
S8003	Dose Nr.3	boîte no 3	150 ml
S8005	Dose Nr.5	boîte no 5	500 ml
S8006	Dose Nr.6	boîte no 6	1000 ml

Dosen Nr. 3, Nr. 5 und Nr. 6 sind nur in schwarz und farblos an Lager. Andere Farben: ca. eine Woche Lieferfrist. Boîtes no 3, no 5 et no 6 nous avons seulement en noir et incolor en stock. Autres couleurs: ca. une semaine délai livraison.

## SIEGOL® Sportwachs SIEGOL® Cirage de Sport



- schwarz noir
- dunkelbraun brun foncé
- braun brun
- hellbraun brun clair
- weiss blanc
- farblos incolor

S8012	Dose Nr.2	boîte no 2	100 ml
S8013	Dose Nr.3	boîte no 3	150 ml
S8015	Dose Nr.5	boîte no 5	500 ml
S8016	Dose Nr.6	boîte no 6	1000 ml

Dosen Nr. 3, Nr. 5 und Nr. 6 sind nur in schwarz und farblos an Lager. Andere Farben: ca. eine Woche Lieferfrist. Boîtes no 3, no 5 et no 6 nous avons seulement en noir et incolore en stock. Autres couleurs: ca. une semaine délai livraison.



## SIEGOL® Golfwachs SIEGOL® Cirage de Golf

Der «veredelte» Palmenwachs!  
Le cirage Siegol «raffiné»!



- schwarz noir
- dunkelbraun brun foncé
- braun brun
- weiss blanc
- farblos incolor

S8027	Dose Nr.2	boîte no 2	100 ml
-------	-----------	------------	--------

gelb jaune (farblos incolor)



schwarz noir



### SIEGOL® Juchtenfett SIEGOL® graisse de russie

Siegel Juchtenfett ist ein wachs- und fetthaltiges Produkt und wird aus rein pflanzlichen Wachsen, speziellen Oelen und Fetten hergestellt. Es macht das Leder weich und geschmeidig und wirkt wasserabstossend. Eignet sich besonders zur Pflege von Berg- und Arbeitsschuhen.

Siegel graisse de russie est un produit contenant de la cire et de la graisse. Il est fabriqué à base de cires végétales pures, de graisse et d'huile spéciales notamment de l'huile de poisson. Graisse de russie rend le cuir doux et souple tout en l'imperméabilisant. Il est particulièrement recommandé pour l'entretien des souliers de montagne et de travail.

S8023	Dose Nr.3	boîte no 3	150 ml
S8025	Dose Nr.5	boîte no 5	500 ml
S8026	Dose Nr.6	boîte no 6	1000 ml

farblos incolor



### SIEGOL® PIZ Imprägnierungscreme Crème d'imprégnation SIEGOL® PIZ

Siegel PIZ ist aus rein pflanzlichen Wachsen hergestellt und gilt als ein hochwertiges und umweltfreundliches Imprägnierungsmittel. Es kann auf sämtlichen Ledern angewendet werden und eignet sich für Schuhe aller Art, speziell für Sport- und Wanderschuhe. Auch für Koffer, Taschen, usw. geeignet. Nach der üblichen Schuhpflege mit einem Lappen dünn auftragen und kurz einwirken lassen. Ihre Schuhe sind 100 % wasserdicht. (ergibt keinen Glanz)

Siegel PIZ est fabriquée à base de cires végétales pures et est considérée comme un agent d'imprégnation de haute qualité sans danger pour l'environnement. Elle peut être utilisée sur tous les cuirs. Elle est idéale pour les chaussures, tout spécialement les souliers de sport et de marche, ainsi que pour les sacs, valises, etc. Après l'entretien normal des souliers, appliquer une fine couche de PIZ Siegol avec un chiffon et laisser pénétrer. Vos souliers sont alors imperméables à 100%. (ne rend pas le cuir brillant)

S8032	Dose Nr.2	boîte no 2	100 ml
-------	-----------	------------	--------

- schwarz noir
- dunkelbraun brun foncé
- braun brun
- mittelbraun brun moyen
- beige
- cognac cognac
- nuss noisette
- hellbraun brun clair
- kastanie châtaigne
- bordeaux
- rot rouge
- grün vert
- blau bleu
- grau gris
- weiss blanc
- farblos incolore



**SIEGOL® Premium-Schuh-Pomade SIEGOL® Premium-Pommade**

Siegel Premium-Schuh-Pomade ist eine Emulsions-Schuhcreme, welche natürliche Oele und Fette enthält. Durch die tief einziehenden Farbpigmente frischt die Premium-Schuh-Pomade auch ausgebleichte und ausgetrocknete Schuhe wieder auf. Siegel Premium-Pommade est un cirage d'émulsion, qui contient des huiles et des graisses naturelles. À cause des pigments de couleur profondes de la Premium-Pommade, ravive aussi des chaussures décolorées et sèches.

S8018 Glastopf pot de verre 100 ml



- schwarz noir
- dunkelbraun brun foncé
- braun brun
- hellbraun brun clair
- bordeaux
- farblos incolore

**SIEGOL® Cordovan-Pomade SIEGOL® Cordovan-Pommade**

Siegel Cordovan-Pomade ist eine Emulsions-Schuhcreme, welche speziell für das Cordovan-Leder entwickelt wurde. Sie enthält natürliche Fette und Oele und frischt die Farbe des Cordovan-Leders wieder auf.

Siegel Cordovan-Pommade est un cirage d'émulsion, qui à été spécialement développé pour le cuir de cordoue. Il contient des huiles et des graisses naturelles et ravive la couleur du cuir de cordoue.

S8019 Glastopf pot de verre 50 ml



# SCHWEIZER MANUFAKTUR

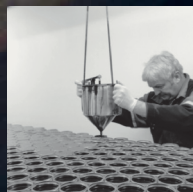
mischen der Wachse  
mélanger les cires



bereitstellen der Dosen  
poser les boîtes



abfüllen  
remplir



mit Stanniol zudecken  
couvrir avec la feuille d'argent  
100 % Handarbeit  
100 % travail manuel





Siepol®





farblos incolor



### **SIEGOL® Schuhreiniger SIEGOL® Nettoyeur de chaussures**

Siegel Schuhreiniger ist umweltfreundlich, enthält keine Tenside, wirkt nur mit natürlichen Emulgatoren auf Basis modifiziertem Eiweiss. Unbedingt das Mischverhältnis 1:1 mit Wasser einhalten! Den Innen- und Aussenschaft mit einem Schwamm gleichmässig abwaschen. Danach die behandelten Schuhe auf Schuhspannern vollständig trocknen lassen.

Nettoyeur de chaussures est respectueux de l'environnement, ne contient pas de tensioactifs, fonctionne uniquement avec des émulsifiants naturels à base de protéines modifiées. Soyez sûr que le rapport de mélange est 1:1 avec d'eau! Lavez l'intérieur et l'extérieur avec une éponge. Ensuite, laissez sécher les chaussures traités en tendeurs.

S8038 125 ml

S8039 250 ml

schwarz noir



dunkelbraun brun foncé



braun brun



farblos incolor



### **SIEGOL® Special-Cuir**

Wird aus erlesenen, pflanzlichen Wachsen hergestellt. Special-Cuir ist eine ganz spezielle Lederemulsion, welche das Leder zugleich pflegt und reinigt. Es eignet sich besonders zur Pflege von grossflächigen Lederteilen wie Lederkleider, speziellen Motorrad-Kombis, Ledermappen, Taschen, Schuhen usw. Special-Cuir mit einem weichen Lappen sparsam auftragen, trocknen lassen und mit einem Woll-Lappen glänzen. Mit Special-Cuir erhalten alle Ledersachen eine sorgfältige und dauerhafte Pflege.

Siegel Special-Cuir est fabriqué à base de cires végétales. Il est une émulsion aux propriétés tout-à-fait particuliers qui permet de nettoyer et simultanément d'entretenir de cuir. Il est particulièrement recommandé pour l'entretien de grandes surfaces de cuir telles que meubles et habits de cuir, valises, souliers etc. Appliquer Special-Cuir modérément avec un chiffon doux, laisser sécher et lustrer avec un chiffon de laine. Special-Cuir assure à tous les cuirs un entretien bien adapté et durable. ge est 1:1 avec d'eau! Lavez l'intérieur et l'extérieur avec une éponge. Ensuite, laissez sécher les chaussures traités en tendeurs.

S8051 125 ml



- schwarz noir
- dunkelbraun brun foncé
- mittelbraun brun moyen
- hellbraun brun clair
- rot rouge
- grün vert
- blau bleu
- grau gris
- farblos incolore

**SIEGOL® Nubuk-Raulederpflege SIEGOL® Daim**

Pflegt Wildleder und Nubuk.

Siegol Daim entretient le velours et le nubuck.

S8300 100 ml

**SIEGOL® Silifix**

Leder- und Nahtdicht Imprägnierungsmittel, bzw.

Nahtdicht für die genähten Stellen an schweren Schuhen.

Imperméabilisant pour cuir et fils.

S8091 125 ml



○ farblos incolore



farblos incolor



#### **SIEGOL® Ledersohlenoel SIEGOL® Huile de semelles en cuir**

Hergestellt aus natürlichen Oelen und Fetten, orientiert am pH-Wert vegetabil gegerbter Lederlaufsohlen. Erhält die Biegeelastizität des Schuhbodens. Die Ledersohlen vor dem ersten Auftragen etwas einlaufen, dann auf die verdichtete und aufgerauhte Sohle mehrfach bis zur Sättigung hintereinander auftragen.

Fabriqué à base d'huiles et de graisses naturelles, le valeur pH est adapté à ce des semelles en cuir. Entretien l'élasticité et la flexion de la semelle des chaussures. Avant la première application, rétrécire les semelles de cuir. Appliquer sur les endroits usé à plusieurs reprises de suite, juste à ce que le cuir est saturé.

S8036	125 ml
S8037	250 ml

farblos incolor



#### **SIEGOL® Imprägnierung SIEGOL® Imperméabilisation**

Für alle Materialien, giftfrei, biologisch abbaubar.

Pour tous les matériaux, sans poison, biodégradable.

S8072	gefüllt plain	180 ml
S8079	gefüllt plain	500 ml
S8075	Nachfüllung recharge	1lt
	Nachfüllung recharge	5lt
	Nachfüllung recharge	10lt
S8077	Flacons leer flacons vide	180 ml
S8078	Flacons leer flacons vide	500 ml



#### **SIEGOL® Anstreicherli SIEGOL® Brosses à cirage**

Holzkörper, Rosshaar.

Corps en bois, cheveux de cheval.

S8210	Borsten schwarz soies noires
S8211	Borsten falb soies fauves

**SIEGOL® Anstreicherli «Tiegel» SIEGOL® Brosses à cirage «Tiegel»**

Zu Siegol Premium-Schuh-Pomade, Holzkörper, Rosshaar.

Pour Siegol Premium-Pommade, corps en bois, cheveux de cheval.

S8212 Borsten schwarz soies noires

S8213 Borsten falb soies fauves



**Rahmenbürsten Brosses pour trépointe**

Holzkörper, Rosshaar.

Corps en bois, cheveux de cheval.

S821410 Borsten schwarz soies noires

S821411 Borsten falb soies fauves



**SIEGOL® Wildlederbürsten SIEGOL® Brosses à daim**

Weicher Messingdraht, schwarzer Borstenkranz.

Fil en laiton doux, soies noires.

S8230



**SIEGOL® Kreppbürsten SIEGOL® Brosses à daim crêpe**

Holzkörper, Kunstkrepp.

Corps en bois, crêpe.

S8231



**SIEGOL® Glanzbürsten SIEGOL® Brosses à lustre**

Holzkörper, Ziegenhaar.

Corps en bois, cheveux de chèvre.

S8218 Borsten schwarz soies noires

S8219 Borsten falb soies fauves







**SIEGOL® Wiener Rosshaarbürsten SIEGOL® Brosses à lustre**

Mit Rosshaar.

Brosses viennoises en crin de cheval.

S8220



**SIEGOL® Glanzbürsten SIEGOL® Brosses à lustre**

Holzkörper, Yakhaar.

Corps en bois, cheveux de yak.

S8228 Borsten schwarz soies noires

S8229 Borsten falb soies fauves



**SIEGOL® Bürsten Rosshaar SIEGOL® Brosses avec cheveux de cheval**

In den Borstenlängen 15 mm, 22 mm und 30 mm erhältlich.

Disponible en longueurs de soies 15 mm, 22 mm et 30 mm.

S822615 Staubbürste schwarz 15 mm

Brosses à poussière noires 15 mm

S822715 Staubbürste falb 15 mm

Brosses à poussière fauves 15 mm

S822622 Glanzbürste schwarz 22 mm

Brosses à lustre noires 22 mm

S822722 Glanzbürste falb 22 mm

Brosses à lustre fauves 22 mm

S822630 Super Polierbürste schwarz 30 mm

Brosses de polissage noires 30 mm

S822730 Super Polierbürste falb 30 mm

Brosses de polissage fauves 30 mm



**SIEGOL® Schmutzbürste SIEGOL® Brosses à decrotter**

Holzkörper, Kokosnussfasern.

Corps en bois, fibres de noix de coco

S8215



**SIEGOL® Poliertuch SIEGOL® chiffon à lustre**

Aus 80% Baumwolle, weiss, mit aufgedrucktem Logo.

Masse: 35 x 35 cm

De 80% coton, blanc, avec logo imprimé.

Dimensions: 35 x 35 cm

S8255



**SIEGOL® Schuhlöffel SIEGOL® chausse-pieds**

Aus Eisen, massiv

En fer, massif

S8260



**SIEGOL® Schürze SIEGOL® Tablier**

Mit eingesticktem Siegol-Logo

Avec le logo de Siegol brodé

S8400 one size one size



**SIEGOL® Schuhputztruhe leer SIEGOL® box en bois vide**

Aus Buchenholz, Schweizer Handarbeit, zum selber bestücken.

L = 35 cm B = 24 cm H = 21 cm / 27,5 cm

Fait à la main en Suisse, pour remplir soi-même

L = 35 cm L = 24 cm H = 21 cm / 27,5 cm

S8410 leer vide



**SIEGOL® Schuhputzkiste leer SIEGOL® box en bois vide**

Aus Buchenholz, 2-seitig aufklappbar, zum selber bestücken.

L = 41 cm B = 32 cm H = 14 cm / 21 cm

Pour remplir soi-même

L = 41 cm L = 32 cm H = 14 cm / 21 cm

S8415 leer vide



**SIEGOL® Schuhbeutel SIEGOL® sac à chaussures**

Aus 100% Baumwolle, mit Kordelzug, mit aufgedrucktem Logo.

Masse: ca. 28 x 40 cm

De 100% coton, avec cordon de serrage, avec logo imprimé.

Dimensions: ca. 28 x 40 cm

S8430 per Stück par pièce

**Allgemeine Verkaufs- und Lieferbedingungen  
Conditions de vente**

Lieferung	ab netto Fr. 600.— schenken wir Ihnen die Lieferkosten
Livraison	dès Fr. 600.— franco
Zahlung	30 Tage netto
Payement	30 jours net



**SIEGOL® ist offizieller Partner der ESSA**  
**European Shoe Shine Association!**  
[www.essa.expert](http://www.essa.expert)

Artikeländerungen sind vorbehalten!  
Modifications d'articles sont réservés!